

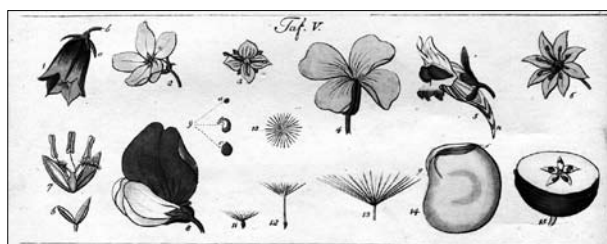


## 21. L'apprendimento del lessico / L'apprentissage du lexique / Wortschatzlernen (gm)

### Contesto tematico

Lo studio del lessico nasce con l'attività didattica dell'insegnante, a partire dalle scelte che presiedono alla preparazione del materiale per giungere all'attività di apprendimento in classe, ma si realizza compiutamente nel lavoro personale di ogni allievo. Il numero 2/96 di *Babylonia* contiene una prima esplorazione di questo vasto tema, proponendo un definitivo superamento delle liste di vocabolario, cercando nuove ipotesi didattiche più diversificate. Wokusch (2/02) sottolinea l'importanza delle condizioni di apprendimento della lingua, all'interno della quale si situa l'apprendimento del lessico. L'allievo deve essere esposto ad un input ricco e usare attivamente la L2 durante l'apprendimento. La grammatica e il lessico sono al servizio dei bisogni degli apprendenti. Il numero 3/05, con il *lexical approach* presenta indubbiamente l'approccio più stimolante al problema del lessico, che rovescia la priorità grammatica-lessico: apprendere la lingua a partire da formule lessicali non analizzate,

i *chunks*, grazie e attorno ai quali si conosce e si struttura la lingua, soprattutto nei primi livelli di apprendimento (vedi anche Westhoff 1/07). Il numero 4/08 riaffronta il tema del lessico nel QER (Lüscher), ponendo il problema dell'*estensione* e della *padronanza* del lessico, riprendendo criticamente il tema delle liste di parole, per poi esaminare alcuni strumenti di consultazione e il loro uso in classe. Numerosi inserti didattici hanno infine proposto attività volte all'apprendimento del lessico.



### Numero tematico

**Babylonia 2/1996:** L'apprendimento del lessico / Wortschatzlernen / L'apprentissage du lexique / Emprender il vocabolario

**Babylonia 3/2005:** The Lexical Approach / Lexikalischer Ansatz / L'approche lexicale / L'approccio lessicale / Avschinaziun lexicala

**Babylonia 4/2008:** Wörterbücher und Nachschlagewerke im Sprachunterricht / Dictionnaires et ouvrages de référence dans l'enseignement des langues / Dizionari e opere di consultazione nell'insegnamento delle lingue / Dicziunaris ed ovras da consultaziun en l'instrucziun da linguas

### Articoli

1. Ponti, Donatella: Memoria e apprendimento del lessico (3/94)
2. Roos, Jannie: Lerntechniken - das Ei des Kolumbus? (3/94)
3. Lepori, Giovanna: Mind Maps im Deutschunterricht (3/94)
4. Bernasconi, Lorenza: Latino e mappe mentali (3/94)
5. Redmer, Angela: Exploitation de documents authentiques à l'école: une fenêtre ouverte sur le monde (1/97)
6. Galisson, Robert: Vers l'autodictionnaire d'apprentissage (1/97)
7. Sprachkreis Deutsch: Das andere Hochdeutsch der Schweiz: Besonderheiten in unserem Wortschatz (1/01)
8. Stoll, Raphael: The Lexical Approach in the classroom: collocation dominoes (1/02)
9. Sheila M. Spencer: Beyond the Lexical Approach (1/02)
10. Boutellier, Victor / Millar, Gordon: Acquiring business vocabulary at 'Fachhochschule' level: learner independence and the role of L1 (1/02)
11. Wokusch, Susanne: Quelles stratégies pour apprendre / enseigner le vocabulaire? (2/02)
12. Mondria, Jan-Arjen: Myths about vocabulary acquisition (2/07)

### Inserti didattici

- No. 11 (3/94): Gianni Ghisla *et al.*: De la lecture à l'apprentissage du lexique - Vom Lesen zum Wortschatz  
No. 19 (2/96): Margrit Hagenow-Caprez *et al.*: Die Bedeutung von Wörtern  
No. 20 (2/96): Tamara Moor e Mireille Venturelli: Pioche et coche! Jeu de loto lexical thématique  
No. 21 (2/96): Sigrid Andenmatten: Wie aus Wörtern ein Wortschatz werden kann  
No. 45 (1/04): Jean-François de Pietro, avec la collaboration de Giovanni Mascetti, Hannelore Pistorius, Daniel Stotz et Mireille Venturelli: A la découverte des langues du monde... et de chez nous  
No. 49 (3/05): Alessandra Juri-Zanolari: L'approccio lessicale, idee per l'inglese e il francese